

## Лекарства

Prevention & Treatment Guide: Medications - Russian

Знаете ли вы, что...



**...Среднестатистический американец покупает по рецепту в год 22 вида лекарства?**

### Есть ли риск, что я могу отравиться?

**В токсикологический центр по причине отравления медикаментами обращается больше людей, чем по какой-либо другой причине.**

- Если вы принимаете много лекарств, повышается риск взаимодействия лекарств между собой или с продуктами питания.
- Возможно, вы принимаете лекарства, которые вызывают похожие побочные эффекты. Большинство лекарств, если их принимать отдельно, не приносят вреда; принятые вместе они могут вызвать у вас токсическую реакцию.
- Лекарства, которые можно купить без рецепта, в т. ч. витамины и биодобавки из лекарственных трав, могут вызвать побочные эффекты, если принимать их с лекарствами по рецепту или некоторыми пищевыми продуктами.

### Руководство по безопасному употреблению лекарств

**Для каждого лекарства (включая витамины и биодобавки из лекарственных трав), которое вы принимаете, вы должны знать:**

- Название лекарства
- Почему вы его принимаете
- Дозу
- Время приема
- Принимать с едой или водой или без еды или воды
- Какие пищевые продукты, лекарства или алкогольные напитки следует избегать
- Возможные побочные эффекты
- Что делать при возникновении побочных эффектов



Спросите у медработника, предоставляющего вам обслуживание, как вести учет лекарств. Храните листок учета там, где его легко будет найти в случае критической ситуации.

## КАК МОЖНО ПРЕДОТВРАТИТЬ ОТРАВЛЕНИЯ?

- Храните лекарства в собственных упаковках с этикеткой.
- Внимательно слушайте, когда медработник, предоставляющий вам обслуживание, объясняет, как каждое новое лекарство может воздействовать на другие лекарства, которые вы принимаете. Попросите записать это для справки в дальнейшем.
- Постарайтесь получать лекарства по рецептам всегда в одной и той же аптеке.
- Перечитывайте этикетку каждый раз перед приемом какого-либо лекарства. Убедитесь, что для вас достаточно света и что у вас есть очки, если они вам нужны.
- Ошибки случаются. Если вы думаете, что вы приняли лекарство дважды или приняли неправильное лекарство, Центр по борьбе с отравлениями может оказать помощь.
- Храните номер Центра по борьбе с отравлениями рядом с телефоном: **1-800-222-1222**.
- Не ждите, чтобы у вас или у другого человека появились внешние признаки или ощущения отравления.
- Если вас беспокоит что-либо, немедленно звоните в Центр по борьбе с отравлениями.
- Храните лекарства в недоступном для детей месте. Когда дети приходят к вам домой или вы приходите к детям домой, держите свою сумку и мешки с покупками в недоступном для детей месте. Помните: упаковка, которую ребенок не может открыть, не является недоступной для детей упаковкой.
- Прежде чем употреблять хозяйственные и садовые товары, читайте этикетки и выполняйте указания.
- Наклейки Mr. Yuk предназначены не только для детей. Прикрепите их на ядовитые и опасные товары, чтобы телефон Центра по борьбе с отравлениями был у вас под рукой, а также как напоминание о том, что надо соблюдать осторожность.



**1 – 8 0 0 – 2 2 2 – 1 2 2 2**

- Помощь и информация по вопросам отравлений: **1-800-222-1222**
- Может пройти некоторое время, пока переводчик подойдет к телефону.
- Чтобы получить бесплатную и конфиденциальную информацию у специалиста по отравлениям 24 часа в сутки 7 дней в неделю, звоните в Центр штата Вашингтон по борьбе с отравлениями. **1-800-222-1222**
- Если вы не владеете английским, вы можете воспользоваться телефонной службой переводов Language Line
- Телефон для лиц с нарушениями слуха/речи (TDD): 1-800-572-0638
- Центр штата Вашингтон по борьбе с отравлениями – это некоммерческая организация 501(c)(3), номер EIN 94-321457.



**1-800-222-1222**

**Эта информация о первой помощи при отравлениях не заменяет совета специалиста. Во всех случаях немедленно звоните в Центр по борьбе с отравлениями.**

## Животные

### Если яд попал через дыхательные пути

Немедленно выйдите на свежий воздух вдали от испарений.  
Распахните двери и окна.



### Если яд попал через дыхательные пути

Немедленно выйдите на свежий воздух вдали от испарений.  
Распахните двери и окна.

### Если яд попал на кожу

Снимите одежду, на которую попал яд.  
Промойте кожу под проточной водой.  
Смойте яд водой с мылом



### Если яд попал на шкуру и шерсть

Промойте шкуру и шерсть под проточной водой.  
Смойте яд водой с мылом.

### Если яд попал в глаз

Промывайте глаз водой из крана комнатной температуры в течение 10 минут.  
Не пытайтесь насильно открыть веки.



### Если яд попал в глаз

Промывайте глаз водой комнатной температуры из-под крана в течение 10 минут.  
Не пытайтесь насильно открыть веки.

### Если яд был проглочен

Не заставляйте человека вырвать, пить или есть, если специалист по отравлениям не дал таких указаний.



### Если яд был проглочен

Не заставляйте животное вырвать, пить или есть, если специалист по отравлениям не дал таких указаний.

### Подготовьтесь

Держите дома сироп ипекакуанки (лекарство, вызывающее рвоту).  
Обязательно позвоните в Центр по борьбе с отравлениями, прежде чем употреблять.



### Подготовьтесь

Держите дома неначатый флакон перекиси водорода (помогает вызвать у животного рвоту).  
Обязательно позвоните в Центр по борьбе с отравлениями, прежде чем употреблять.

**1 – 8 0 0 – 2 2 2 – 1 2 2 2**

- Помощь и информация по вопросам отравлений: **1-800-222-1222**
- Может пройти некоторое время, пока переводчик подойдет к телефону.
- Чтобы получить бесплатную и конфиденциальную информацию у специалиста по отравлениям 24 часа в сутки 7 дней в неделю, звоните в Центр штата Вашингтон по борьбе с отравлениями. **1-800-222-1222**
- Если вы не владеете английским, вы можете воспользоваться телефонной службой переводов Language Line
- Телефон для лиц с нарушениями слуха/речи (TDD): 1-800-572-0638
- Центр штата Вашингтон по борьбе с отравлениями – это некоммерческая организация 501(c)(3), номер EIN 94-321457.